



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE

REPUBLIC OF NAMIBIA

N\$6.00

WINDHOEK - 5 April 2018

No. 6561

CONTENTS

Page

GOVERNMENT NOTICE

No. 57	Publication of sanction list; issuing of freezing order and issuing of arms embargo: Prevention and Combating of Terrorist and Proliferation Activities Act, 2014	1
--------	---	---

Government Notice

MINISTRY OF SAFETY AND SECURITY

No. 57

2018

PUBLICATION OF SANCTION LIST; ISSUING OF FREEZING ORDER AND ISSUING OF ARMS EMBARGO: PREVENTION AND COMBATING OF TERRORIST AND PROLIFERATION ACTIVITIES ACT, 2014

In terms of –

- (a) Section 23(1)(a) of the Prevention and Combating of Terrorist and Proliferation Activities Act, 2014 (Act No. 4 of 2014), I publish, as Annexure, the sanction list issued by the United Nations Security Council pursuant to -
 - (i) Security Council Resolutions 1718 (2006) and their successor resolutions, as updated on **30 March 2018**;
- (b) Section 23(1)(b) of the Act referred to in paragraph (a), I issue a freezing order in respect of -
 - (i) any funds, assets or economic resources that are owned or controlled directly or indirectly by the designated persons or organisations, without such funds or assets necessarily tied to a particular terrorist act, plot or threat;

- (ii) all funds, assets or economic resources that are wholly or jointly owned or controlled, directly or indirectly by the designated persons or organisations;
 - (iii) funds, assets or economic resources derived or generated from funds or other assets; owned or controlled, directly or indirectly by the designated persons or organisations, including interests that may accrue to such funds or other assets;
 - (iv) funds, other assets or economic resources of persons or organisations acting on behalf of or at the direction of the designated persons or organisations; or
 - (v) any funds or assets held in a bank account as well as any additions that may come into such account after the initial or successive freezing.
- (c) Section 27(1) of the Prevention and Combating of Terrorist and Proliferation Activities Act, 2014 (Act No. 4 of 2014), I issue an arms embargo preventing the direct or indirect supply, sale, brokering or transfer to designated persons, organisations or countries of all types of arms and related materials -
- (i) by Namibian citizens or residents of Namibia;
 - (ii) by Namibian citizens outside Namibia;
 - (iii) using Namibian flagged vessels or aircraft or aircraft registered in Namibia.

C. NAMOLOH
MINISTER OF SAFETY AND SECURITY

Windhoek, 4 April 2018

ANNEXURE

On 30 March 2018, the Security Council Committee established pursuant to resolutions 1718 (2006) approved **the addition of the entries** specified below to its 1718 Sanctions List of individuals and entities subject to the measures imposed by paragraphs 8(d) and 8(e) of Security Council resolution 1718 (2006) adopted under Chapter VII of the Charter of the United Nations.

A. Individual

1. TSANG YUNG YUAN

1. *Description*: Tsang Yung Yuan has coordinated North Korean coal exports with a North Korean broker operating in a third country, and he has a history of other sanctions evasion activities.
2. *AKA*: Neil Tsang, Yun Yuan Tsang
3. *Identifiers*: DOB: October 20, 1957; Passport No: 302001581

B. Entities

1. CHANG AN SHIPPING & TECHNOLOGY

1. *Description*: Registered owner, ship manager, and commercial manager of Panama-flagged vessel HUA FU, a cargo ship that loaded DPRK coal at Najin, DPRK on September 24, 2017.
2. *AKA*: 長安海運技術有限公司; CHANG AN SHIPPING AND TECHNOLOGY
3. *Location*: Room 2105, DL1849, Trend Centre, 29-31 Cheung Lee Street, Chai Wan, Hong Kong, China

2. CHONMYONG SHIPPING CO

1. *Description*: Registered owner of CHON MYONG 1, a DPRK-flagged vessel that conducted ship-to-ship transfer of fuel in late December 2017.
2. *AKA*: CHON MYONG SHIPPING COMPANY LIMITED
3. *Locations*: Kalrimgil 2-dong, Mangyongdae-guyok, Pyongyang, DPRK; Saemaul 2-dong, Pyongchon-guyok, Pyongyang, DPRK

3. FIRST OIL JV CO LTD

1. *Description*: Owner of the DPRK tanker PAEK MA, which was involved in ship to ship transfer operations for oil in mid-January 2018.
2. *AKA*: n/a
3. *Location*: Jongbaek 1-dong, Rakrang-guyok, Pyongyang, DPRK

4. HAPJANGGANG SHIPPING CORP

1. *Description*: Registered owner of the DPRK tanker NAM SAN 8, which is believed to have been involved in ship to ship transfer operations for oil, and owner of vessel HAP JANG GANG 6.
2. *AKA*: n/a
3. *Location*: Kumsong 3-dong, Mangyongdae-guyok, Pyongyang, DPRK

5. HUAXIN SHIPPING HONGKONG LTD

1. *Description*: Ship and commercial manager of the ASIA BRIDGE 1. Hong Kong-owned vessel, the probable "ASIA BRIDGE 1" was instructed on October 19, 2017 by Huaxin Shipping to make preparations for entry into Nampo, DPRK to receive a shipment of coal bound for Vietnam. The "ASIA BRIDGE 1" was instructed by an unidentified employee of Huaxin Shipping Ltd. to make preparations to receive 8,000 metric tons of coal and then sail to Cam Pha, Vietnam. The master of the vessel was instructed to cover the ship's name and other markings using canvas while in port at Nampo.
2. *AKA*: 華信船務(香港)有限公司
3. *Location*: Room 2105, Trend Centre, 29-31 Chueng Lee Street, Chai Wan, Hong Kong, China

6. KINGLY WON INTERNATIONAL CO., LTD.

1. *Description*: In 2017, Tsang Yung Yuan (aka Neil Tsang) and Kingly Won attempted to engage in an oil deal valued at over \$1 million with a petroleum company in a third country to illicitly transfer to the DPRK. Kingly Won acted as a broker for that petroleum company and a Chinese company that reached out to Kingly Won to purchase marine oil on its behalf.
2. *AKA*: n/a
3. *Location*: Trust Company Complex, Ajeltake Road, Ajeltake Island, Majuro MH 96960, Marshall Islands

7. KOREA ACHIM SHIPPING CO

1. *Description:* Registered owner of DPRK tanker CHON MA SAN. DPRK-flagged CHON MA SAN prepared for likely ship to ship transfer operations in late January 2018. The master of the DPRK-flagged motor tanker YU JONG 2 reported on November 18, 2017 to an unidentified DPRK-based controller that the vessel was avoiding a storm in advance of a ship to ship transfer. The master suggested that the YU JONG 2 load fuel oil before the DPRK-flagged tanker CHON MA SAN since the CHON MA SAN's larger size was better suited to conduct ship to ship transfers in a storm. After the CHON MA SAN loaded fuel oil from a vessel, the YU JONG 2 loaded 1,168 kiloliters of fuel oil on November 19, 2017 through a ship to ship transfer operation.
2. *AKA:* n/a
3. *Location:* Sochang-dong, Chung-guyok, Pyongyang, DPRK

8. KOREA ANSAN SHIPPING COMPANY

1. *Description:* Registered owner of DPRK tanker AN SAN 1 believed to have been involved in ship to ship transfer operations for oil.
2. *AKA:* KOREA ANSAN SHPG COMPANY
3. *Location:* Pyongchon 1-dong, Pyongchon-guyok, Pyongyang, DPRK

9. KOREA MYONGDOK SHIPPING CO

1. *Description:* Registered owner of the YU PHYONG 5. In late November 2017, the YU PHYONG 5 conducted a ship-to-ship transfer of 1,721 metric tons of fuel oil.
2. *AKA:* n/a
3. *Location:* Chilgol 2-dong, Mangyongdae-guyok, Pyongyang, DPRK

10. KOREA SAMJONG SHIPPING

1. *Description:* Registered owner of DPRK tankers SAM JONG 1 and SAM JONG 2. Both vessels are believed to have imported refined petroleum to DPRK in violation of UN sanctions in late January 2018.
2. *AKA:* n/a
3. *Location:* Tonghung-dong, Chung-guyok, Pyongyang, DPRK

11. KOREA SAMMA SHIPPING CO.

1. *Description:* A DPRK-flagged tanker, SAM MA 2 owned by Korea Samma Shipping Company, conducted a ship-to-ship transfer of oil and fabricated documents in mid-October 2017, loading almost 1,600 metric tons of fuel oil in one transaction. The ship master was instructed to erase SAMMA SHIPPING and the Korean words found on the ship's seal and instead put "Hai Xin You 606" To mask its identity as a DPRK vessel.
2. *AKA:* n/a
3. *Location:* Rakrang 3-dong, Rakrang-guyok, Pyongyang, DPRK

12. KOREA YUJONG SHIPPING CO LTD

1. *Description:* Registered owner of the DPRK tanker YU JONG 2, which loaded 1,168 kiloliters of fuel oil on November 19, 2017 through a ship to ship transfer operation.
2. *AKA:* n/a
3. *Location:* Puksong 2-dong, Pyongchon-guyok, Pyongyang, DPRK; Company Number IMO 5434358

13. KOTI CORP

1. *Description:* Ship manager and commercial manager of the Panama-flagged vessel KOTI, which conducted ship-to-ship transfers of likely petroleum product to the DPRK-flagged KUM UN SAN 3 on December 9, 2017.
2. *AKA:* n/a
3. *Location:* Panama City, Panama

14. MYOHYANG SHIPPING CO

1. *Description:* Ship manager of DPRK oil products tanker YU SON, which is believed to have been involved in ship to ship transfer operations for oil.
2. *AKA:* n/a
3. *Location:* Kumsong 3-dong, Mangyongdae-guyok, Pyongyang, DPRK

15. PAEKMA SHIPPING CO

1. *Description:* Registered owner of the DPRK tanker PAEK MA, which was involved in ship to ship transfer operations for oil in mid-January 2018.
2. *AKA:* Care of First Oil JV Co Ltd
3. *Location:* Jongbaek 1-dong, Rakrang-guyok, Pyongyang, DPRK

16. PHYONGCHON SHIPPING & MARINE

1. *Description:* Registered owner of DPRK tanker JI SONG 6, which is believed to have been involved in ship to ship transfer operations of oil in late January 2018. The company also owns vessels JI SONG 8 and WOORY STAR.
2. *AKA:* PHYONGCHON SHIPPING AND MARINE
3. *Location:* Otan-dong, Chung-guyok, Pyongyang, DPRK

17. PRO-GAIN GROUP CORPORATION

1. *Description:* Company owned or controlled by Tsang Yung Yuan and involved in illicit transfers of DPRK coal.
2. *AKA:* n/a
3. *Location:* Le Sanalele Complex, Ground Floor, Vaea Street, Saleufi, Apia, Samoa

18. SHANGHAI DONGFENG SHIPPING CO LTD

1. *Description:* Registered owner, ship and commercial manager of the DONG FENG 6, a vessel that loaded coal at Hamhung, DPRK on July 11, 2017 for export in violation of UN sanctions.
2. *AKA:* n/a
3. *Location:* Room 601, 433, Chifeng Lu, Hongkou Qu, Shanghai, 200083, China

19. SHEN ZHONG INTERNATIONAL SHIPPING

1. *Description:* Ship and commercial manager of HAO FAN 2 and HAO FAN 6, St Kitts-Nevis-flagged vessels. The HAO FAN 6 loaded coal at Nampo, DPRK on August 27, 2017. HAO FAN 2 loaded North Korean coal at Nampo, DPRK on June 3, 2017.
2. *AKA:* 沈忠國際海運有限公司
3. *Location:* Unit 503, 5th Floor, Silvercord Tower 2, 30, Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong, China

20. WEIHAI WORLD-SHIPPING FREIGHT

1. *Description:* Ship and commercial manager of the XIN GUANG HAI, a vessel that on loaded coal at Taean, DPRK on October 27, 2017 and had an ETA of November 14, 2017 to Cam Pha, Vietnam, but it did not arrive and instead went to Port Klang, Malaysia on December 18, 2017.
2. *AKA:* n/a
3. *Location:* 419-201, Tongyi Lu, Huancui Qu, Weihai, Shandong 264200, China

21. YUK TUNG ENERGY PTE LTD

1. *Description:* Ship manager and commercial manager of the YUK TUNG, which conducted ship-to-ship transfer of refined petroleum product.
2. *AKA:* n/a
3. *Location:* 17-22, UOB Plaza 2, Raffles Place, Singapore 048624, Singapore

The 1718 Sanctions List is updated on the basis of relevant information provided by Member States and international and regional organizations. An updated List is accessible on the Committee's website at the following URL: <https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1718/materials>.

The Consolidated United Nations Security Council Sanctions List is also updated following all changes made to the 1718 Sanctions List. An updated version of the Consolidated List is accessible via the following URL: <https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/un-sc-consolidated-list>.

Also on 30 March 2018, the Committee designated 13 vessels pursuant to paragraphs 12 of resolution 2321 (2016) and 6 of resolution 2371 (2017); 2 vessels pursuant to paragraphs 8(d) of Security Council resolution 1718 (2006) and 12 of Security Council resolution 2270 (2016); and 12 vessels pursuant to paragraphs 12 of resolution 2321 (2016) and 6 of resolution 2371 (2017).

I. Vessels subject to **assets freeze** pursuant to paragraph 12 of resolution 2321 (2016) and **prohibited from port entry** pursuant to paragraph 6 of resolution 2371 (2017):

CHON MYONG 1 (IMO number: 8712362)
AN SAN 1 (IMO number: 7303803)
YU PHYONG 5 (IMO number: 8605026)
SAM JONG 1 (IMO number: 8405311)
SAM JONG 2 (IMO number: 7408873)
SAM MA 2 (IMO number: 8106496)
YU JONG 2 (IMO number: 8604917)
PAEK MA (IMO number: 9066978)
JI SONG 6 (IMO number: 8898740)
CHON MA SAN (IMO number: 8660313)
NAM SAN 8 (IMO number: 8122347)
YU SON (IMO number: 8691702)
WOORY STAR (IMO number: 8408595)

II. Vessels subject to **assets freeze** pursuant to paragraphs 8(d) of resolution 1718 (2006) and 12 of resolution 2270 (2016) as economic resources owned by Phyongchon Shipping & Marine and Hapjanggang Shipping Corp, entities designated for assets freeze:

JI SONG 8 (IMO number: 8503228)
HAP JANG GANG 6 (IMO number: 9066540)

III. Vessels subject to **de-flagging** pursuant to paragraph 12 of resolution 2321 (2016) and **prohibited from port entry** pursuant to paragraph 6 of resolution 2371 (2017):

ASIA BRIDGE 1 (IMO number: 8916580)
XIN GUANG HAI (IMO number: 9004700)
HUA FU (IMO number: 9020003)
YUK TUNG (IMO number: 9030591)
KOTI (IMO number: 9417115)
DONG FENG 6 (IMO number: 9008201)
HAO FAN 2 (IMO number: 8747604)
HAO FAN 6 (IMO number: 8628597)
JIN HYE (IMO number: 8518572)
FAN KE (IMO number: 8914934)
WAN HENG 11 (IMO number: 8791667)
MIN NING DE YOU 078 (IMO number: does not exist)

The Committee wishes to recall the decision of the Security Council in paragraph 12 of resolution 2321 (2016), that the Committee, if it has information that provides reasonable grounds to believe the vessels are or have been related to nuclear- or ballistic-missile-related programmes or activities prohibited by relevant resolutions, may require any or all of the following measures with respect to vessels it designates pursuant to this paragraph:

- (a) the Flag State of a designated vessel shall **de-flag** the vessel;
- (b) the Flag State of a designated vessel shall direct the vessel to a port identified by the Committee, in coordination with the port State;
- (c) all Member States shall prohibit a designated vessel from entering their ports, unless in case of emergency, in case of return to the vessel's port of origination, or in case of direction by the Committee;
- (d) a vessel designated by the Committee shall be subject to the **asset freeze** imposed in paragraph 8(d) of resolution 1718 (2006).

The Committee also recalls paragraph 12 of resolution 2270 (2016), in which the Security Council affirmed that "**economic resources**", as referred to in paragraph 8(d) of resolution 1718 (2006), includes assets of every kind, whether tangible or intangible, movable or immovable, actual or potential, which potentially may be used to obtain funds, goods or services, such as **vessels** (including maritime vessels).

The Committee further wishes to recall the decision of the Security Council that all Member States shall **prohibit the entry into their ports** of the vessels designated pursuant to paragraph 6 of resolution 2371 (2017), unless the Committee determines in advance that such entry is required for humanitarian purposes or any other purposes consistent with the objectives of relevant resolutions.

The lists of designated vessels can be found at <https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1718/materials/list-of-designated-vessels>